

EXTRAORDINARY

BUITENGEWONE



# THE UNION OF SOUTH AFRICA Government Gazette

## Staatskoerant VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

PUBLISHED BY AUTHORITY

UITGEGEE OP GESAG

Vol. XCI.] PRICE 6d.

CAPE TOWN, 31st JANUARY, 1933.  
KAAPSTAD, 31 JANUARIE 1933.

PRYS 6d.

[No. 2090.]

## GOVERNMENT NOTICES.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 141.]

[31st January, 1933.

Under and by virtue of the powers vested in me by section six of the Export Subsidies Act, 1931 (Act No. 49 of 1931) as amended by section fifteen of the Financial Adjustments Act, 1932 (Act No. 25 of 1932), I, JAN CHRISTOFFEL GREYLING KEMP, Minister of Agriculture, acting in the stead of the Minister of Finance, do hereby amend Government Notice No. 1424, dated the 28th day of October, 1932, by deleting conditions "C," "D," "E," and "F" of paragraph (1) of that Notice and substituting therefor the following:—

"C". The subsidy payable on any primary product shall be calculated at such rates as, in terms of the regulations, as amended from time to time, are applicable to exports of that product."

Thus done at Cape Town, this 31st day of January, 1933.

J. C. G. KEMP.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

No. 142.]

[31st January, 1933.

Under and by virtue of the powers vested in me by sections six and eight of the Exports Subsidies Act, 1931 (Act No. 49 of 1931), as amended by section fifteen of the Financial Adjustments Act, 1932 (Act No. 25 of 1932), I, JAN CHRISTOFFEL GREYLING KEMP, Minister of Agriculture, acting in the stead of the Minister of Finance, do hereby make the following regulation:—

## REGULATION.

Regulation III of the Export Subsidies Regulations published under Government Notice No. 1425, dated the 28th October, 1932, is hereby repealed with effect from the 14th day of February, 1933, and the following new regulation III is substituted therefor:—

III. The amount of the subsidy shall be computed at the rate of seven per cent. on the value of the goods exported as determined in accordance with section forty-one of the Customs Tariff and Excise Duties Amendment Act, 1925 (Act No. 36 of 1925), except in the case of the following commodities, in which case the subsidy shall be paid according to the rate shown opposite each class or kind of goods:—

| Goods.        | Rate of Subsidy.                                                    |
|---------------|---------------------------------------------------------------------|
| Coal .. .. .  | 1s. (one shilling) per ton of 2,000 lbs.                            |
| Eggs .. .. .  | 4s. 8d. (four shillings and eight pence) per case of 30 dozen eggs. |
| Maize .. .. . | 6d. (sixpence) per bag of 200 lbs. net weight.                      |

## GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 141.]

[31 Januarie. 1933.

Kragtens die bevoegdheide my verleen in artikel ses van die Uitvoersubsidie-Wet (Wet No. 49 van 1931), soos gewysig deur artikel vyftien van die Finansiële Reëlingswet 1932 (Wet No. 25 van 1932) wysig ek, JAN CHRISTOFFEL GREYLING KEMP, Minister van Landbou, handelende namens die Minister van Finansies, hiermee Goewermenskennisgewing No. 1424 van 28 Oktober 1932, deur voorwaardes „C”, „D”, „E” en „F” van paragraaf (1) van die kennisgewing te skrap en dit te vervang deur die volgende:—

„C”. Die subsidie betaalbaar op enige primêre produk sal bereken word teen sodanige tariewe as, kragtens die regulasies, soos van tyd tot tyd gewysig, van toepassing is op uitvoere van daardie produk."

Aldus gedaan in Kaapstad op hede die een-en-dertigste dag van Januarie 1933.

J. C. G. KEMP.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

No. 142.]

[31 Januarie 1933.

Kragtens die bevoegdheid my verleen in artikels ses en ag van die Uitvoersubsidie-Wet, 1931 (Wet No. 49 van 1931), soos gewysig deur artikel vyftien van die Finansiële-reëlingswet 1932 (Wet No. 25 van 1932), maak ek, JAN CHRISTOFFEL GREYLING KEMP, Minister van Landbou, handelende namens die Minister van Finansies, hierby die volgende regulasies:—

## REGULASIE.

Regulasie III. van die Uitvoersubsidies-regulasies gepubliseer onder Goewermenskennisgewing No. 1425, gedateer 28 Oktober 1932, word hierby herroep met effekte vanaf die veertiende dag van Februarie 1933, en die volgende nuwe regulasie III. daarvoor in die plek gestel:—

III. Die bedrag van die subsidie sal bereken word teen 'n tarief van 7 persent op die waarde van die uitgevoerde goedere soos vasgestel ooreenkomstig artikel een-en-veertig van die „Doenatarief en Aksynsrechten Wijzigings-wet” 1925 (Wet No. 36 van 1925), behalwe in die geval van die onderstaande artikels waar die subsidie betaal sal word volgens die tarief wat teenoor elke klas of soort goedere vermeld is:—

| Goedere.          | Subsidie.                                                         |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Steenkool .. .. . | 1s. (een sjieling) per ton van 2,000 lb.                          |
| Eiers .. .. .     | 4s. 8d. (vier sjielings en ag pennies per kas van 30 dosyn eiers. |
| Mielies .. .. .   | 6d. (ses pennies) per sak van 200 lb. netto-gewig.                |

| Goods.                | Rate of Subsidy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Popcorn .. ..         | 6d. (sixpence) per bag of 200 lbs net weight.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Wool and Mohair .. .. | 1d. (one penny) per lb. (one pound weight) whether consigned to the coast for sale, or sold inland or exported direct by the primary producer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fruit, fresh:         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Citrus .. ..          | £1 14s. (one pound fourteen shillings) per ton of 40 cub. feet.<br>In the case of citrus fruits, other than naartjies, a ton of 40 cub. feet shall mean seventeen standard export cases, the outside measurements of each of which are 26 inches by 12 inches by 12 inches.<br>In the case of naartjies the number of cases making a ton of 40 cub. feet shall be in the same proportion to seventeen as the outside measurements of the containers bear to 26 inches by 12 inches by 12 inches. |
| Grapes .. ..          | £3 4s. (three pounds four shillings) per ton of 40 cub. feet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Deciduous .. ..       | £2 8s. (two pounds eight shillings) per ton of 40 cub. feet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Pineapples .. ..      | £1 12s. (one pound twelve shillings) per ton of 40 cub. feet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Litchies .. ..        | 14 per cent. based on the f.a.s. value in Union currency at the port of shipment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

The rate of payment of the subsidy in respect of fresh fruit exported overland to Southern and Northern Rhodesia, Belgian Congo and Portuguese East Africa shall be based at the rate of 14 per cent. upon the f.o.r. sending station value, established by production of the sales accounts and other necessary documents.

| Goods.                                           | Rate of Subsidy.                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fruit Squashes .. ..                             | 2s. (two shillings) per case of two dozen bottles (equal to four gallons per case).<br>6d. (sixpence) per gallon in casks and drums. |
| Fruit Juices .. ..                               | 2.4d. (two point four pence) per gallon.                                                                                             |
| Candied fruit peel and fruit peel in brine .. .. | 0.4d. (two-fifths of one penny) per lb.                                                                                              |

The subsidy will be paid at these rates on fruit squashes, fruit juices, candied fruit peel and fruit peel in brine exported on or after the 8th day of August, 1932.

| Goods.                                                                                                                                                                  | Rate of Subsidy.                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wattle Bark .. ..                                                                                                                                                       | 7 per cent. on the Durban price at the date of sale to the exporter to be paid to the primary producer; and<br>3s. (three shillings) per ton (2,240 lb.) in respect of milling charges to be paid to the exporter.                                  |
| Wattle extract .. ..                                                                                                                                                    | 7 per cent. on the Durban price of bark at the date of sale to the exporter to be paid to the primary producer; and<br>12s. (twelve shillings) per ton (2,240 lb.) of wattle extract, in respect of manufacturing costs to be paid to the exporter. |
| Meat (other than frozen beef in quarters exported overseas or elsewhere, or chilled beef, or live slaughter cattle or frozen mutton and frozen lamb exported overseas). | 10 per cent. on the f.a.s. value Union currency port of shipment.                                                                                                                                                                                   |

In calculating the subsidy on boneless beef exported overseas, the f.a.s. value shall be taken to be 21s. per 100 lbs., provided that evidence (certified invoices or a sworn declaration) shall be submitted by the claimant to the effect that the actual price paid by him to the supplier, plus railway transportation charges, where such charges have not been paid by the supplier, amounted to not less than 12s. 6d. per 100 lbs. If such actual price paid was less than 12s. 6d. per 100 lbs., no subsidy shall be paid.

| Goods.                                            | Rate of subsidy.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Meat (frozen beef in quarters exported overseas). | 23 per cent. on the f.a.s. value of 23s. 3d. or more per 100 lb.<br>27.2 per cent. on the f.a.s. value of 23s. to 23s. 2d. per 100 lbs.<br>26.4 per cent. on the f.a.s. value of 22s. 9d. to 22s. 11d. per 100 lbs.<br>25.6 per cent. on the f.a.s. value of 22s. 6d. to 22s. 8d. per 100 lbs. |

| Goedere.             | Subsidie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kiepiemielies .. ..  | 6d. (ses pennies) per sak van 200 lb. netto-gewig.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Wol en Bokhaar .. .. | 1d. (een pennie) per lb. (een pond gewig) of na die kus vir verkoop gestuur, of binnelands verkoop) of direk deur die primêre produsent uitgevoer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Vrugte, vars:        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Sitrus .. ..         | £1 14s. (een pond veertien sjielings) per ton van 40 kub. voet.<br>In die geval van sitrus vrugte behalwe naartjies is 'n ton van 40 kub. voet: Sewentien standaard-uitvoerkiste, elkeen met 'n buitemaat van 26 duim by 12 duim by 12 duim.<br>In die geval van naartjies sal die aantal kiste wat een ton van 40 kub. voet maak in dieselfde verhouding wees tot sewentien as die buiteafmetings van die maathouers tot 26 duim by 12 duim by 12 duim. |
| Druive .. ..         | £3 4s. (drie pond vier sjielings) per ton van 40 kub. voet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Bladwisselende .. .. | £2 8s. (twee pond ag sjielings) per ton van 40 kub. voet).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Pynappels .. ..      | £1 12s. (een pond twaalf sjielings) per ton van 40 kub. voet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Litchies .. ..       | 14 persent gebaseer op die v.l.s.-waarde in Unie-geldkoers aan die uitvoerhawe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Die tarief van uitbetaling van die subsidie ten opsigte van vars vrugte wat oorland na Suid- en Noord-Rhodesië, Belgiese Kongo en Portugees Oos-Afrika uitgevoer word, sal teen 14 persent op die v.o.s. ladingstasie-waarde gebaseer word, soos bewys uit die verkoopsrekening en ander nodige dokumente.

| Goedere.                                            | Subsidie.                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vrugte-„squashes” .. ..                             | 2s. (twee sjielings) per kas van 2 dosyn bottels (gelykstaande met vier gelling per kas).<br>6d. (ses pennies) per gelling in vate en dromme. |
| Vrugtesappe .. ..                                   | 2.4d. (twee punt vier pennies) per gelling.                                                                                                   |
| Versuikerde vrugteskil en vrugteskil in pekel .. .. | 0.4d. (twee-vyftes van 'n pennie) per lb.                                                                                                     |

Die subsidie sal teen hierdie tariewe betaal word ten opsigte van vrugte-„squashes”, vrugtesappe, versuikerde vrugteskil en vrugteskil in pekel uitgevoer op of na die agste dag van Augustus 1932.

| Goedere.                                                                                                                                                     | Subsidie.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wattelbas .. ..                                                                                                                                              | 7 persent, op die Durban-prys op die datum van verkoop aan die uitvoerder wat aan die primêre produsent betaal sal word; en<br>3s. (drie sjielings) per ton (2,240 lb.) ten opsigte van maalkoste wat aan die uitvoerder betaal sal word.                                       |
| Wattelekstrak .. ..                                                                                                                                          | 7 persent op die Durban-prys van bas op die datum van verkoop aan die uitvoerder wat aan die primêre produsent betaal sal word; en<br>12s. (twaalf sjielings) per ton (2,240 lb.) van wattelekstrak ten opsigte van vervaardigingskoste wat aan die uitvoerder betaal sal word. |
| Vleis (behalwe bevrore beesvleis in kwarte oorsee uitgevoer, of verkoelde beesvleis, of lewende slagbeeste, of bevrore skaap- en lamvleis oorsee uitgevoer). | 10 persent op die v.l.s.-waarde in Unie-geldkoers aan die uitvoerhawe.                                                                                                                                                                                                          |

By die berekening van die subsidie op beenlose beesvleis oorsee uitgevoer word die v.l.s.-waarde geneem as 21s. per 100 lb. met dien verstande dat bewysstukke (gesertifiseerde fakture of 'n beëdigde verklaring) deur die eiser moet ingedien word dat die werklike prys deur hom aan die verskaffer betaal, plus spoorwegvervoerkoste, waar sulke koste nie deur die verskaffer betaal is nie, nie minder as 12s. 6d. per 100 lb. was nie.

| Goedere.                                              | Subsidie.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vleis (bevrore beesvleis in kwarte oorsee uitgevoer). | 28 persent op die v.l.s.-waarde van 23s. 3d. of meer per 100 lb.<br>27.2 persent op die v.l.s.-waarde van 23s. tot 23s. 2d. per 100 lb.<br>26.4 persent op die v.l.s.-waarde van 22s. 9d. tot 22s. 11d. per 100 lb.<br>25.6 persent op die v.l.s.-waarde van 22s. 6d. tot 22s. 8d. per 100 lb. |

| Goods.                                                                                                               | Rate of Subsidy.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Goedere.                                                                                                           | Subsidie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                      | 24.7 per cent. on the f.a.s. value of 22s. 3d. to 22s. 5d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 24.7 persent op die v.l.s.-waarde van 22s. 3d. tot 22s. 5d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 23.9 per cent. on the f.a.s. value of 22s. to 22s. 2d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    | 23.9 persent op die v.l.s.-waarde van 22s. tot 22s. 2d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | 23.0 per cent. on the f.a.s. value of 21s. 9d. to 21s. 11d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    | 23.0 persent op die v.l.s.-waard. van 21s. 9d. tot 21s. 11d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | 22.1 per cent. on the f.a.s. value of 21s. 6d. to 21s. 8d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 22.1 persent op die v.l.s.-waarde van 21s. 6d. tot 21s. 8d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 21.2 per cent. on the f.a.s. value of 21s. 3d. to 21s. 5d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 21.2 persent op die v.l.s.-waarde van 21s. 3d. tot 21s. 5d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 20.3 per cent. of the f.a.s. value of 21s. to 21s. 2d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    | 20.3 persent op die v.l.s.-waarde van 21s. tot 21s. 2d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | 19.3 per cent. on the f.a.s. value of 20s. 9d. to 20s. 11d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    | 19.3 persent op die v.l.s.-waarde van 20s. 9d. tot 20s. 11d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | 18.3 per cent. to the f.a.s. value of 20s. 6d. to 20s. 8d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 18.3 persent op die v.l.s.-waarde van 20s. 6d. tot 20s. 8d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 17.3 per cent. on the f.a.s. value of 20s. 3d. to 20s. 5d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 17.3 persent op die v.l.s.-waarde van 20s. 3d. tot 20s. 5d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 16.3 per cent. on the f.a.s. value of 20s. to 20s. 2d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    | 16.3 persent op die v.l.s.-waarde van 20s. tot 20s. 2d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | 15.2 per cent. on the f.a.s. value of 19s. 9d. to 19s. 11d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    | 15.2 persent op die v.l.s.-waarde van 19s. 9d. tot 19s. 11d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | 14.1 per cent. on the f.a.s. value of 19s. 6d. to 19s. 8d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 14.1 persent op die v.l.s.-waarde van 19s. 6d. tot 19s. 8d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 13.0 per cent. on the f.a.s. value of 19s. 3d. to 19s. 5d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                    | 13.0 persent op die v.l.s.-waarde van 19s. 3d. tot 19s. 5d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                      | 11.9 per cent. on the f.a.s. value of 19s. to 19s. 2d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    | 11.9 persent op die v.l.s.-waarde van 19s. tot 19s. 2d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                      | 10.7 per cent. on the f.a.s. value of 18s. 9d. to 18s. 11d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                    | 10.7 persent op die v.l.s.-waarde van 18s. 9d. tot 18s. 11d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                      | 9.5 per cent. on the f.a.s. value of 18s. 6d. to 18s. 8d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    | 9.5 persent op die v.l.s.-waarde van 18s. 6d. tot 18s. 8d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                      | 8.3 per cent. on the f.a.s. value of 18s. 3d. to 18s. 5d. per 100 lbs.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                    | 8.3 persent op die v.l.s.-waarde van 18s. 3d. tot 18s. 5d. per 100 lb.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| (No export subsidy shall be paid where the f.a.s. value is less than 18s. 3d. per 100 lbs.)                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | (Geen uitvoersubsidie sal betaal word waar die v.l.s.-waarde minder as 18s. 3d. per 100 lb. is nie.)               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Meat (frozen beef in quarters exported elsewhere than overseas.)                                                     | 14 per cent. on the f.o.r. loading station value of 19s. 6d. or more per 100 lb.; for values below 19s. 6d. per 100 lb. at a rate to be determined by the Minister.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Vleis (bevrore beesvleis in kwarte elders as oorsee uitgevoer).                                                    | 14 persent op die v.o.s. ladingstasiewaarde van 19s. 6d. of meer per 100 lb.; vir waardes minder as 19s. 6d. per 100 lb. teen 'n tarief wat deur die Minister bepaal moet word.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Meat (chilled beef and live slaughter cattle exported overseas and frozen mutton and frozen lamb exported overseas). | 28 per cent. on the f.a.s. value of 35s. 6d. or more per 100 lb.<br>27 per cent. on the f.a.s. value of 35s. to 35s. 5d. per 100 lb.<br>25.9 per cent. on the f.a.s. value of 34s. 6d. to 34s. 11d. per 100 lb.<br>24.8 per cent. on the f.a.s. value of 34s. to 34s. 5d. per 100 lb.<br>23.7 per cent. on the f.a.s. value of 33s. 6d. to 33s. 11d. per 100 lbs.<br>22.5 per cent. on the f.a.s. value of 33s. to 33s. 5d. per 100 lb.<br>21.3 per cent. on the f.a.s. value of 32s. 6d. to 32s. 11d. per 100 lb.<br>20.1 per cent. on the f.a.s. value of 32s. to 32s. 5d. per 100 lb.<br>18.8 per cent. on the f.a.s. value of 31s. 6d. to 31s. 11d. per 100 lbs.<br>17.5 per cent. on the f.a.s. value of 31s. to 31s. 5d. per 100 lbs.<br>16.2 per cent. on the f.a.s. value of 30s. 6d. to 30s. 11d. per 100 lbs.<br>14.8 per cent. on the f.a.s. value of 30s. to 30s. 5d. per 100 lbs.<br>13.3 per cent. on the f.a.s. value of 29s. 6d. to 29s. 11d. per 100 lbs.<br>11.8 per cent. on the f.a.s. value of 29s. to 29s. 5d. per 100 lbs.<br>10.3 per cent. on the f.a.s. value of 28s. 6d. to 28s. 11d. per 100 lbs.<br>8.7 per cent. on the f.a.s. value of 28s. to 28s. 5d. per 100 lbs. | Vleis (verkoelde beesvleis en lewende slagbeeste oorsee uitgevoer en bevrore skaap- en lamvleis oorsee uitgevoer). | 28 persent op die v.l.s.-waarde van 35s. 6d. of meer per 100 lb.<br>27 persent op die v.l.s.-waarde van 35s. tot 35s. 5d. per 100 lb.<br>25.9 persent op die v.l.s.-waarde van 34s. 6d. tot 34s. 11d. per 100 lb.<br>24.8 persent op die v.l.s.-waarde van 34s. tot 34s. 5d. per 100 lb.<br>23.7 persent op die v.l.s.-waarde van 33s. 6d. tot 33s. 11d. per 100 lb.<br>22.5 persent op die v.l.s.-waarde van 33s. tot 33s. 5d. per 100 lb.<br>21.3 persent op die v.l.s.-waarde van 32s. 6d. tot 32s. 11d. per 100 lb.<br>20.1 persent op die v.l.s.-waarde van 32s. tot 32s. 5d. per 100 lb.<br>18.8 persent op die v.l.s. waarde van 31s. 6d. tot 31s. 11d. per 100 lb.<br>17.5 persent op die v.l.s.-waarde van 31s. tot 31s. 5d. per 100 lb.<br>16.2 persent op die v.l.s.-waarde van 30s. 6d. tot 30s. 11d. per 100 lb.<br>14.8 persent op die v.l.s.-waarde van 30s. tot 30s. 5d. per 100 lb.<br>13.3 persent op die v.l.s.-waarde van 29s. 6d. tot 29s. 11d. per 100 lb.<br>11.8 persent op die v.l.s.-waarde van 29s. tot 29s. 5d. per 100 lb.<br>10.3 persent op die v.l.s.-waarde van 28s. 6d. tot 28s. 11d. per 100 lb.<br>8.7 persent op die v.l.s.-waarde van 28s. tot 28s. 5d. per 100 lb. |

(No export subsidy shall be paid where the f.a.s. value is less than 28s. per 100 lbs.)

In calculating the subsidy on frozen beef in quarters, on chilled beef and on live slaughter cattle the f.a.s. or the f.o.r. value shall be computed at the actual price paid to the supplier, plus railway transportation charges, where such charges have not been paid

(Geen uitvoersubsidie sal betaal word waar die v.l.s.-waarde minder as 28s. per 100 lb. is nie.)

By die berekening van die subsidie op bevrore beesvleis in kwarte, op verkoelde beesvleis en op lewende slagbeeste word die v.l.s.- of v.o.s.-waarde bereken teen die werklike prys aan die verskaffer betaal, plus spoorweg-vervoerkoste, waar sulke



by the supplier, provided that in the case of the exporter being also the primary producer the subsidy (a) on chilled beef shall be based on an f.a.s. value as determined by the Minister after inspection by an officer of the Department, and (b) on live slaughter cattle shall be based on an f.a.s. value as determined by the Minister on the basis of estimated live weight—or of actual live weight if available—after inspection by an officer of the Department; further the dressed weights of frozen beef in quarters exported shall be taken to be 50 per cent. of the live weights of the animals and the dressed weights of chilled beef and of live slaughter cattle exported shall be taken to be 55 per cent. of the live weights of the animals.

In calculating the subsidy on frozen mutton and frozen lamb the f.a.s. value shall be computed at the actual price paid to the supplier, plus railway transportation charges, where such charges have not been paid by the supplier, provided that in the case of sheep or lambs purchased other than by direct purchase from a primary producer or by purchase from him at public auctions no subsidy will be paid unless satisfactory proof is adduced in respect of the price actually paid to the primary producer, when the rate of subsidy payable (if any) will be based on such prices, provided further that in the case of the exporter being also the primary producer the subsidy shall be based on an f.a.s. value as determined by the Minister after inspection by an officer of the Department.

Thus done at Cape Town, this 31st day of January, 1933.

J. C. G. KEMP.

kosie nie deur die verskaffer betaal is nie : Met dien verstande dat ingeval die uitvoerder ook die primêre produsent is, die subsidie (a) op verkoelde beesvleis gebaseer word op 'n v.l.s.-waarde soos bepaal deur die Minister na inspeksie deur 'n beampte van die Departement en (b) op lewende slagbeeste gebaseer word op 'n v.l.s.-waarde soos bepaal deur die Minister op die basis van geskatte lewende gewig- of werklike lewende gewig indien beskikbaar—na inspeksie deur 'n beampte van die Departement; verder word die afgeslagte gewigte van bevrore beesvleis in kwarte uitgevoer geneem as 50 persent van die lewende gewigte van die diere, en die afgeslagte gewigte van verkoelde beesvleis en van lewende slagbeeste wat uitgevoer word, word geneem as 55 persent van die lewende gewigte van die diere.

By die berekening van die subsidie op bevrore skaap- en lamvleis word die v.l.s.-waarde bereken teen die werklike prys aan die verskaffer betaal, plus spoorweg-vervoerkoste, waar sulke kosie nie deur die verskaffer betaal is nie : Met dien verstande dat in die geval van skape of lammers gekoop anders as deur direkte aankoop van 'n primêre produsent of deur aankoop van hom op publieke veilinge, geen subsidie betaal sal word nie tensy bevredigende bewys gelewer word ten opsigte van die prys werklik aan die primêre produsent betaal, wanneer die subsidie wat betaalbaar is gebaseer sal word op die genoemde prys, verder met dien verstande dat, ingeval die uitvoerder ook die primêre produsent is, die subsidie gebaseer word op 'n v.l.s.-waarde soos bepaal deur die Minister na inspeksie deur 'n beampte van die Departement.

Aldus gedaan in Kaapstad op hede die een-en-dertigste dag van Januarie 1933.

J. C. G. KEMP.